

REGULAR PUBLIC MEETING
Tuesday May 21, 2024
7:00 P.M.
RÉUNION PUBLIQUE ORDINAIRE
Mardi 21 mai 2024
19 h 00
MINUTES/ PROCÈS-VERBAL

ATTENDANCE

Mayor Normand Pelletier
Deputy mayor Denis McIntyre
Councillor Jean Robert Haché
Councillor Lisa Pelletier
Councillor Leigh Walsh
Councillor Cynthia Good-Cormier
Councillor Ken Chartrand

Employees
Gilles Legacy, CAO
Lilianne Cayouette, Municipal clerk

Media: 2
Public: 2
RCMP:0

CALL TO ORDER

Mayor Pelletier called the meeting to order

APPROVAL OF THE AGENDA

Moved by deputy mayor McIntyre and seconded by councillor Walsh that the agenda be accepted as presented.

Carried.

ADOPTION OF MINUTES

Moved by councillor Haché and seconded by councillor Chartrand that the minutes of the Regular Meeting of April 15, 2024, be accepted as presented.

Carried.

**CONFLICT OF INTEREST
DECLARATIONS**

Nil

**DELEGATIONS/PETITIONS/
PRESENTATIONS**

Nil

PRÉSENCE

Maire Normand Pelletier
Maire adjoint Denis McIntyre
Conseiller Jean Robert Haché
Conseillère Lisa Pelletier
Conseiller Leigh Walsh
Conseillère Cynthia Good-Cormier
Conseiller Ken Chartrand

Employé(e)s
Gilles Legacy, Directeur général
Lilianne Cayouette, Greffière municipale

Média: 2
Public: 2
GRC :0

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Maire Pelletier déclare la séance ouverte.

APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par le maire adjoint McIntyre et appuyé par le conseiller Walsh que l'ordre du jour soit accepté tel qu'il a été présenté.

Adopté.

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Proposé par le conseiller Haché et appuyé par le conseiller Chartrand que le procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 avril 2024 soit accepté tel que présenté.

Adopté.

**DÉCLARATION DES CONFLITS
D'INTÉRÊTS**

Néant

**INTERVENTIONS PUBLIQUES /
PÉTITIONS / PRÉSENTATIONS**

Néant

STATEMENT BY MEMBERS OF COUNCIL

Deputy mayor McIntyre advised members of council and the public that a carwash fundraiser will be held on June 1st at the Charlo Fire Department, to help a family in Charlo that 2 family members are battling cancer.

Councillor Walsh is pleased to announce an exciting partnership with Eel River First Nation for a beach clean-up.

Councillor Chartrand mentioned that he attended the Symphony NB presentation of the Echoes of Beethoven, and he really enjoyed the presentation.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEE AND PRIVATE MEETINGS

Protective Services Committee

- Recommend accepting and filing the Fire chief's monthly report.
- Recommend accepting and filing the Restigouche County SPCA's monthly report.

Moved by deputy mayor McIntyre and seconded by councillor Pelletier that the recommendations of the Protective Services Committee presented on May 13, 2024, be approved.

Carried.

Public Works Committee

- Recommend accepting and filing the Director of Public Works monthly report.

Moved by councillor Chartrand and seconded by councillor Walsh that the recommendations of the Public Works Committee presented on May 13, 2024, be approved.

Carried.

Parks, Recreation & Culture Committee

- Recommend accepting and filing the Facilities Manager's monthly report.

Moved by councillor Haché and seconded by councillor Pelletier that the recommendations

EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Le maire adjoint McIntyre informe les membres du conseil et du public qu'il y aura une levée de fonds sous la forme d'un lave-auto, le 1^{er} juin à la caserne de Charlo pour venir en aide à une famille de Charlo dont deux membres de la famille luttent contre le cancer.

Le conseiller Walsh a le plaisir d'annoncer un partenariat avec la Première Nation d'Eel River Bar pour le nettoyage de la plage.

Le conseiller Chartrand mentionne qu'il a assisté à la présentation des Échos de Beethoven par Symphonie NB et qu'il a beaucoup aimé la présentation.

RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNION HUIS CLOS

Comité de Services de protection

- Recommande d'accepter et de mettre en filière le rapport mensuel des chefs pompiers
- Recommande d'accepter et de mettre en filière le rapport mensuel de la SPA du Restigouche

Proposé par le maire adjoint McIntyre et appuyé par la conseillère Pelletier que les recommandations du Comité de services de protection présenté le 13 mai 2024 soient approuvées.

Adopté.

Comité de travaux publics

- Recommande d'accepter et de mettre en filière le rapport mensuel du directeur des travaux publics.

Proposé par le conseiller Chartrand et appuyé par le conseiller Walsh que les recommandations du Comité de travaux publics présenté le 13 mai 2024 soient approuvées.

Adopté.

Comité de Parcs, Loisir et Culture

- Recommande d'accepter et de mettre en filière le rapport mensuel du gérant des installations.

Proposé par le conseiller Haché et appuyé par la conseillère Pelletier que les

of the Parks, Recreation & Culture Committee presented on May 13, 2024, be approved.

Carried.

Personnel & By-laws Committee

- Nil

Community Development and Planning Committee

- Nil

Finance and General Government Committee

- Recommend accepting the CAO's monthly report

Moved by councillor Good-Cormier and seconded by deputy mayor McIntyre that the recommendations of the Finance and General Government Committee presented on May 13, 2024, be approved.

Carried.

ENQUIRIES OF COMMITTEES

Nil

MOTIONS AND RESOLUTIONS

Proclamation for Disability Awareness

Whereas, the municipality of Heron Bay is committed to assisting citizens with disabilities to participate fully in our community, and

Whereas, many persons living with disabilities face barriers in the areas of employment, access to information, transportation, housing, education, recreation, and other disability-related supports; and

Whereas, we believe that more citizens with disabilities should have the chance to access Disability related supports to improve their opportunities in New Brunswick; and

Whereas, we support the theme: "*Embracing Accessibility, Inspiring Change*";

Now Therefore Be It Known That I, Normand Pelletier, Mayor of Heron Bay, do hereby request the citizens of Heron Bay to join with our Council in recognizing persons with disabilities and their role in our community by the observance of Disability Awareness Week, May 26th to June 1st, 2024.

recommandations du Comité de Parcs, Loisir et Culture présentée le 13 mai 2024, soient approuvées.

Adopté.

Comité Personnel et d'arrêts

- Néant

Comité du développement communautaire et d'urbanisme

- Néant

Comité de finance et gouvernement général

- Recommande d'accepter le rapport mensuel du directeur général.

Proposé par la conseillère Good-Cormier et appuyé par le maire adjoint McIntyre que les recommandations du comité de finance et gouvernement général présenté le 13 mai 2024 soient approuvées.

Adopté.

QUESTIONS DES COMITÉS

Néant

MOTIONS ET RÉOLUTIONS

Proclamation pour la semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées

Considérant que, la municipalité de Baie-des-Hérons s'engage à favoriser chez les citoyens ayant des handicaps la pleine participation aux ressources de notre communauté, et

Considérant que, de nombreuses personnes vivant avec des handicaps font face à des obstacles dans les domaines de l'emploi, d'accès à l'information, des transports, du logement, de l'éducation, des loisirs, et

d'autres supports reliés aux handicaps; et

Considérant que, nous croyons que plus de citoyens handicapés devraient avoir la chance

d'accéder les soutiens reliés aux personnes handicapées nécessaires pour accroître leurs perspectives au Nouveau-Brunswick; et

Considérant que, nous appuyons le thème « *Accessibilité = Inclusion* »;

À ces causes, sachez que, je, Normand Pelletier maire de Baie-des-Hérons demande à la population de Baie-des-Hérons de participer avec notre Conseil aux démarches visant à reconnaître les personnes handicapées et au rôle qu'elles peuvent jouer dans notre communauté par la tenue de la Semaine de

"Afficher le paysage en français de l'AFMNB" (

Whereas, the public and commercial signage of our municipality is the image that we project primarily of our identity, our culture and our history to our own population, including our children, but also to the people who visit us, to tourists, as well as potential new residents.

Whereas, this linguistic landscape is as important as the aesthetics and environment of our municipalities, its architecture, its landscaping, and others.

Whereas, the linguistic landscape plays a very important role in the pride of our citizens and young people in particular regarding their language, their history, their cultural belonging.

Whereas, the linguistic landscape is an important factor in community roots and respect for oneself and others.

Whereas, the linguistic landscape is a driver of personal, social and economic development.

Whereas, municipalities and community organizations have already understood the importance of the linguistic landscape and implemented approaches so that signage better reflects the community(ies) that make them up and that interesting results have been obtained in several places.

That the municipality of Heron Bay undertakes:

To participate in the AFMNB's "Afficher le paysage en français de l'AFMNB" project which aims to improve the frenchization of public signage and to share its experience with other municipalities.

To adopt and promote a by-law (or a policy) on public signage accompanied by incentive measures and shaped according to the reality of the municipality.

To establish a community committee on public signage, the members of which will be appointed by the municipal council and will be accountable to it, to coordinate the AFMNB's "Afficher le paysage en français de l'AFMNB" initiative within the municipality.

Moved by: Councillor Haché
Seconded by: Deputy mayor McIntyre

Carried.

sensibilisation à la situation des personnes handicapées, du 26 mai au 1 juin 2024.

Afficher le paysage en français de l'AFMNB

Attendu que l'affichage public et commercial de notre municipalité est l'image que nous projetons d'abord de notre identité, de notre culture et de notre histoire à notre propre population, incluant à nos enfants, mais également aux gens qui nous visitent, aux touristes, ainsi qu'aux potentiels nouveaux habitants et nouvelles habitantes.

Attendu que ce paysage linguistique est aussi important que l'esthétique et l'environnement de nos municipalités, son architecture, son aménagement paysager et autres.

Attendu que le paysage linguistique joue un rôle très important dans la fierté de nos citoyens et des jeunes en particulier vis-à-vis leur langue, leur histoire, leur appartenance culturelle.

Attendu que le paysage linguistique est un facteur important d'enracinement communautaire et de respect de soi-même et des autres.

Attendu que le paysage linguistique est un moteur de développement personnel, social et économique.

Attendu que des municipalités et organismes communautaires ont déjà saisi l'importance du paysage linguistique et mis en place des approches pour que l'affichage reflète mieux la ou les communautés qui les composent et que des résultats intéressants ont été obtenus à plusieurs endroits.

Que la municipalité de Baie-des-Hérons s'engage :

À participer au projet « **Afficher le paysage en français** » de l'AFMNB qui vise à améliorer la francisation de l'affichage public et à partager son expérience avec d'autres municipalités.

À adopter et promouvoir un arrêté (ou une politique) sur l'affichage public accompagnée de mesures incitatives et façonnée selon la réalité de la municipalité.

À mettre sur pied un comité communautaire sur l'affichage public dont les membres seront nommés par le Conseil municipal et lui seront redevables, pour coordonner l'initiative AFFICHER LE PAYSAGE EN FRANÇAIS au sein de la municipalité.

Proposé par : Conseiller Haché
Appuyé par : Maire adjoint McIntyre

Adopté.

**Friends of healthcare foundation,
Radiothon fundraiser request**

Moved by councillor Pelletier and seconded by councillor Walsh that the town of Heron Bay donate \$ 1000 to the Friends of Healthcare foundation for their annual radiothon fundraiser.

Carried.

Bay of Chaleur Cultural Society

Moved by councillor Walsh and seconded by councillor Good-Cormier that the town of Heron Bay participate in the visibility plan for the year 2024 – 2025 in the amount of \$500

Carried.

July council meetings

Moved by councillor Good-Cormier and seconded by deputy mayor McIntyre that the Town of Heron Bay cancel all the meetings for the month of July.

Carried.

Summer garbage collection

Moved by councillor Chartrand and seconded by councillor Pelletier that the town of Heron Bay change the summer garbage collection from June to September. Details of the new schedule will be posted on Facebook and the website. We also encourage the residents to check the Regional Service Commission application.

Carried.

Municipal bylaw enforcement services

Moved by deputy mayor McIntyre and seconded by councillor Walsh that the town of Heron Bay hire Maritime Enforcement Services as discussed on the quote to provide municipal bylaw enforcement, the following officers will be appointed to perform these duties; officer Sonny Levesque-Sénéchal and officer Marc Charest.

Carried.

Charlo property PAN 06189153, Lease to own agreement

Moved by councillor Walsh and seconded by councillor Haché that the town of Heron Bay enters a lease-to -own agreement with M2L Property Inc. for the property identified as PAN# 06189153 with the cost of the lease at \$1 per year with the specific terms and conditions as negotiated and agreed upon by both parties.

Carried.

Fondation des amis de la santé, radiothon annuel

Proposé par la conseillère Pelletier et appuyé par le conseiller Walsh que la ville de Baie-des-Hérons fasse un don de 1000 \$ à la Fondation des amis de la santé pour leur radiothon annuel.

Adopté.

Société culturelle de la Baie-des-Chaleurs

Proposé par le conseiller Walsh et appuyé par la conseillère Good-Cormier que la ville de Baie-des-Hérons participe au plan de visibilité pour l'année 2024–2025 au montant de 500 \$.

Adopté.

Réunion du conseil pour le mois de juillet

Proposé par la conseillère Good-Cormier et appuyé par le maire adjoint McIntyre que la ville de Baie-des-Hérons annule toutes les réunions pour le mois de juillet.

Adopté.

Collecte d'ordure pour l'été

Proposé par le conseiller Chartrand et appuyé par la conseillère Pelletier que la ville de Baie-des-Hérons modifie l'horaire de la collecte des ordures de juin à septembre. Les détails du nouvel horaire seront affichés sur Facebook et sur le site Web. Nous encourageons également les résidents à consulter l'application de la Commission de services régionaux.

Adopté.

Services d'application aux arrêtés municipaux

Proposé par le maire adjoint McIntyre et appuyé par le conseiller Walsh que la ville de Baie-des-Hérons embauche Maritime Enforcement Services tel que discuté sur la soumission pour assurer l'application des arrêtés municipaux, les agents Sonny Levesque-Sénéchal et Marc Charest sont nommés pour effectuer ces tâches.

Adopté.

Propriété à Charlo PAN 06189153, Contrat de location avec option d'achat

Proposé par le conseiller Walsh et appuyé par le conseiller Haché que la ville de Baie-des-Hérons conclue une entente de location-achat avec M2L Property Inc. pour la propriété identifiée comme PAN# 06189153, le coût de la location étant de 1\$ par année et les conditions particulières étant négociées et acceptées par les deux parties.

Adopté.

Purchase of 2 trucks for the department of public works

Moved by councillor Chartrand and seconded by deputy mayor McIntyre that the members of council for the town of Heron Bay authorize the chief administrative officer to explore and pursue the purchase of two vehicles for the public works department; one ½ ton truck and one ¾ ton truck to replace trucks being removed from our fleet and ensure that the total expenditure for both vehicles does not exceed \$ 85 000.

Carried.

Land purchase PAN # 03345263 from DOT for a dollar

Moved by councillor Haché and seconded by councillor Pelletier that the town of Heron Bay proceed with the purchase of the old depot land identified by PAN# 03345263 from the Department of Transportation for the nominal sum of \$ 1.

Carried.

Allocation of funds for the purchase of the hot box and the asphalt roller

Moved by councillor Good-Cormier and seconded by councillor Haché that the funds allocated for the purchase of the hotbox in the amount of \$ 65 400 plus HST and the asphalt roller in the amount of \$ 55 750 plus HST be allocated from the general capital reserve fund.

Carried.

Additional borrowing facilities

Moved by councillor Pelletier and seconded by deputy mayor McIntyre that the council of the Town of Heron Bay be authorized to borrow from the Bank of Montreal (BMO) an amount of up to \$ 1,010,000.00 for the purpose of securing additional borrowing facilities.

Carried.

Canada Day celebration

Moved by councillor Walsh and seconded by councillor Good-Cormier that the town of Heron Bay pay \$ 700 for the Canada Day celebration that will be held in the Rotary Park.

Carried.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES

Nil

Achat de camion pour le département des travaux publics

Proposé par le conseiller Chartrand et appuyé par le maire adjoint McIntyre que les membres du conseil de la ville de Baie-des-Hérons autorisent le directeur général à explorer et à poursuivre l'achat de deux véhicules pour le département des travaux publics; un camion de ½ tonne et un camion de ¾ tonne pour remplacer les camions qui seront retirés de notre flotte et s'assurer que la dépense totale pour les deux véhicules n'excède pas 85 000\$.

Adopté.

Achat du terrain PAN # 03345263 du ministère des Transports.

Proposé par le conseiller Haché et appuyé par la conseillère Pelletier que la ville de Baie-des-Hérons procède à l'achat du terrain de l'ancien dépôt identifié par le PAN# 03345263 du ministère des Transports pour la somme nominale de 1\$.

Adopté.

Affectation de fonds pour l'achat de la boîte chauffante et du rouleau d'asphalte.

Proposé par la conseillère Good-Cormier et appuyé par le conseiller Haché que les fonds alloués pour l'achat de la boîte chauffante au montant de 65 400\$ plus TVH et du rouleau d'asphalte au montant de 55 750\$ soient alloués à partir du fonds de réserve général pour le capital.

Adopté.

Facilités d'emprunt supplémentaires

Proposé par la conseillère Pelletier et appuyé par le maire adjoint McIntyre que le conseil de la ville de Baie-des-Hérons soit autorisé à emprunter auprès de la Banque de Montréal (BMO) un montant pouvant aller jusqu'à 1 010 000.00 \$ dans le but d'obtenir des facilités d'emprunt supplémentaires.

Adopté.

La célébration de la fête du Canada

Proposé par le conseiller Walsh et appuyé par la conseillère Good-Cormier que la ville de Baie-des-Hérons paye 700 \$ pour la célébration de la Fête du Canada qui aura lieu dans le parc Rotary.

Adopté.

NOMINATIONS À DES COMITÉS

Néant

ADJOURNMENT

Councillor Haché moved to adjourn the meeting at 7:20 p.m.

QUESTION PERIOD

Mayor/Maire

AJOURNEMENT

Proposé par le conseiller Haché que la réunion soit ajournée à 19 h 20.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Clerk/Greffière